Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►**B**

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2163/2001

z dnia 7 listopada 2001 r.

dotyczące uzgodnień technicznych dotyczących przesyłania danych dla statystyki dotyczącej przewozu drogowego rzeczy

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(Dz.U. L 291 z 8.11.2001, str. 13)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►**M1**	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 973/2007 z dnia 20 sierpnia 2007 r.	L 216	10	21.8.2007

▼B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2163/2001

z dnia 7 listopada 2001 r.

dotyczące uzgodnień technicznych dotyczących przesyłania danych dla statystyki dotyczącej przewozu drogowego rzeczy

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/98 z dnia 25 maja 1998 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do transportu drogowego rzeczy ([1]), zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2691/1999 ([2]), w szczególności jego art. 5 ust. i art. 9,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1172/98 Komisja dokona ustaleń dotyczących przesyłania danych przez Państwa Członkowskie.

(2) Konieczne jest określenie formatu, w którym dane będą przekazywane do Eurostatu, w celu zapewnienia jak najszybszego i najbardziej oszczędnego przetwarzania danych.

(3) Niniejsze rozporządzenie nie zmienia statusu zmiennych, które w rozporządzeniu (WE) nr 1172/98 są uznane za fakultatywne.

(4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Programu Statystycznego ustanowionego na mocy decyzji Rady 89/382/EWG, Euratom ([3]),

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Format techniczny przesyłania danych do Komisji (Eurostatu) jest określony w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Państwa Członkowskie będą stosować niniejszy format danych odnoszących się do roku odniesienia 2002 i kolejnych lat.

Artykuł 2

Państwa Członkowskie będą przekazywać do Komisji (Eurostatu) dane i metadane wymagane przez niniejsze rozporządzenie w formie elektronicznej, zgodnie ze standardem wymiany proponowanym przez Komisję (Eurostat).

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

([1]) Dz.U. L 163 z 6.6.1998, str. 1.
([2]) Dz.U. L 326 z 18.12.1999, str. 39.
([3]) Dz.U. L 181 z 28.6.1989, str. 47.

▼B

ZAŁĄCZNIK

FORMAT TECHNICZNY PRZESYŁANIA DANYCH

1. STRUKTURA DANYCH

Indywidualne zapisy danych w odniesieniu do każdego kwartału, które mają zostać przesłane do Eurostatu, składać się będą z trzech połączonych zestawów danych obejmujących:

A1 zmienne dotyczące pojazdu

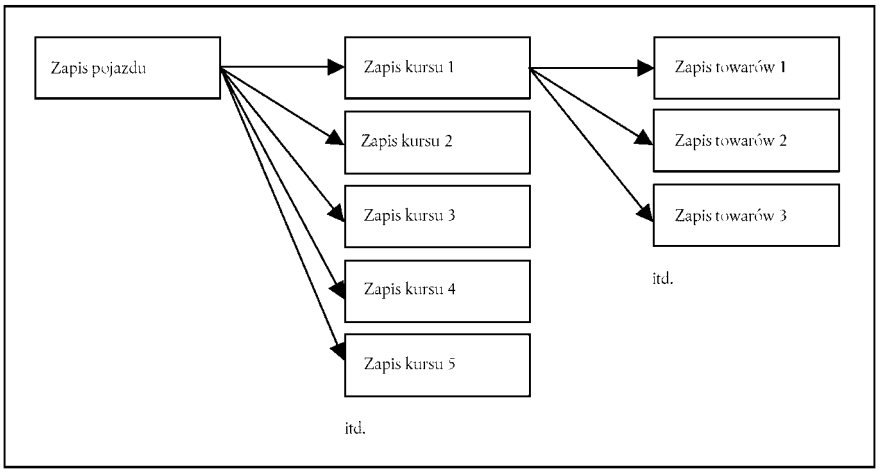
A2 zmienne dotyczące podróży

A3 zmienne dotyczące towarów (w transporcie podstawowym).

Każde A1 „zapis pojazdu" przyporządkowane jest 1-n „zapisom kursów" (zestaw danych A2), które zawierają dane dotyczące kursów odbytych tym pojazdem w okresie kontrolowanym (zwykle jeden tydzień). Każdy zapis kursu jest z kolei przyporządkowany do 0-m „zapisów towarów" (zestaw danych A3), które zawierają dane dotyczące transportu podstawowego, który składa się na taki kurs.

Wykres 1 przedstawia strukturę danych.

Należy zauważyć, że nie każdemu zapisowi kursu odpowiada wielokrotny zapis towarów.



Wykres 1: Struktura danych

W odniesieniu do kursów z ładunkiem, w zależności od metody użytej do zapisywania kursu i/lub w zależności od rodzaju kursu, tylko jeden zapis towarów może być przyporządkowany do każdego zapisu kursu. W odniesieniu do kursów bez ładunku zazwyczaj nie ma przyporządkowanych zapisów towarów (chociaż istnienie przyporządkowanych zapisów towarów dla pustych kursów jest dopuszczalne).

Dalsze informacje można znaleźć w „Dodatku metodologicznym" znajdującym się w załączniku A do rozporządzenia (WE) Nr 1172/98.

2. LISTA PÓL

Przedstawia się następujące informacje dla każdego pola:

— numer pola: identyfikuje pozycję pola w zapisie,

— zmienna: jest odniesieniem do zmiennej w rozporządzeniu (WE) nr 1172/98 lub wewnętrznym identyfikatorem,

— opis: krótki opis zawartości pola,

— kodowanie: zmienne muszą być kodowane zgodnie z załącznikami A-G rozporządzenia (WE) nr 1172/98. Odnotowano tu również dodatkowe zasady kodowania. Dalsze wyjaśnienia i zalecenia dotyczące kodowania mogą zostać udzielone przez Eurostat w podręczniku referencyjnym w celu wykonania rozporządzenia (WE) nr 1172/98,

▼B

— rodzaj pola: określa czy pole zawiera wartość numeryczną, czy tekst,

— z wyjątkiem zmiennej A1.9, wszystkie pola numeryczne muszą być podane jako liczby całkowite,

— zmienna A1.9 będzie miała przecinek (,) jako oddzielenie liczb całkowitych od dziesiętnych,

— zmienna fakultatywna: oznaczenie zmiennych fakultatywnych zgodnie z załącznikiem A do rozporządzenia (WE) nr 1172/98,

— maksymalna długość: spodziewana maksymalna długość danych tego pola. Dane, które są za długie nie mogą być wczytane,

— kluczowe pole: połączenie wartości pól kluczowych dla zestawu danych musi stanowić unikalną wartość kluczową w ramach tego zestawu danych. W razie wykrycia dwóch identycznych wartości kluczowych wczytywanie zestawu danych i przypisanych zestawów danych zostaje zablokowane, ponieważ zapisy pojazdu, kursów i towarów nie mogą być poprawnie przyporządkowane.

Zestaw danych A1: Zmienne dotyczące pojazdu

Numer pola	Zmienna	Wyszczególnienie	Kodowanie	Rodzaj pola	* = zmienna fakultatywna	Maksymalna długość	* = kluczowe pole	Określone kody dla brakujących wartości
1	KSpr	Kraj sprawozdawca	([1])	Tekst		2	*	
2	IzesDan	Identyfikator zestawu danych	A1	Tekst		2	*	
3	Rok	Rok zestawu danych	4 cyfry	Tekst		4	*	
4	Kwartał	Kwartał zestawu danych	K1, K2, K3 lub K4	Tekst		2	*	
5	Ikwest	Identyfikator kwestionariusza		Tekst		9	*	
6	A1.3	Możliwość użycia pojazdu do transportu łączonego	Ma zostać opracowane	Tekst	*	1		
7	A1.3	Wiek silnikowego pojazdu drogowego (ciężarówki lub ciągnika siodłowego)	Lata od pierwszej rejestracji			2		99
8	A1.6	►M1 NACE Rev. 2 ◄ klas działalności kierowcy pojazdu	NACE poziom czterocyfrowy	Tekst	*	5		
9	A1.8.1	Całkowity przebieg pojazdu podczas okresu kontrolnego — z ładunkiem	km	Numeryczne		4		
10	A1.8.2	Całkowity przebieg pojazdu podczas okresu kontrolnego — bez ładunku (w tym kursy ciągników siodłowych bez naczepy)	km	Numeryczne	*	4		

▼B

Numer pola	Zmienna	Wyszczególnienie	Kodowanie	Rodzaj pola	* = zmienna fakultatywna	Maksymalna długość	* = kluczowe pole	Określone kody dla brakujących wartości
11	A1.9	Wskaźniki korygujące dla pojazdu używane w celu osiągnięcia pełnych wyników z danych jednostkowych, jeżeli gromadzenie danych oparte jest na próbce		Numeryczne		8		
12	Stratum	Identyfikator Stratum próbki, w której występuje pojazd		Tekst		7		
13	Przyporządkowanie A2	Liczba przyporządkowanych zapisów A2	Numeryczne	Numeryczne		5		

([1]) Niniejsza zmienna jest kodowana przy użyciu kodów kraju w załączniku G do rozporządzenia (WE) nr 1172/98.

Zestaw danych A2: Zmienne dotyczące kursu

Numer pola	Zmienna	Wyszczególnienie	Kodowanie	Rodzaj pola	* = zmienna fakultatywna	Maksymalna długość	* = kluczowe pole	Określone kody dla brakujących wartości
1	PSpr	Kraj sprawozdawca	([1])	Tekst		2	*	
2	IzesDan	Identyfikator zestawu danych	A2	Tekst		2	*	
3	Rok	Rok zestawu danych	4 cyfry	Tekst		4	*	
4	Kwartał	Kwartał zestawu danych	K1, K2, K3 lub K4	Tekst		2	*	
5	Ikwest	Identyfikator kwestionariusza		Tekst		9	*	
6	Ipod	Identyfikator kursu		Tekst		5	*	
7	A1.2	Konfiguracja osi	Załącznik B do rozporządzenia (WE) nr 1172/98	Tekst	*	3		
8	A1.4	Maksymalna dopuszczalna masa ładunku	100kg	Numeryczne		4		
9	A1.5	Ładowność	100kg	Numeryczne		4		
10	A1.7	Rodzaj transportu	Załącznik A do rozporządzenia (WE) nr 1172/98	Tekst		1		9
11	A2.1	Rodzaj kursu	Załącznik C do rozpo-rządzenia (WE) nr 1172/98	Tekst		1		
12	A2.2	Waga towarów	Masa brutto w 100kg	Numeryczne		4		

▼B

Numer pola	Zmienna	Wyszczególnienie	Kodowanie	Rodzaj pola	* = zmienna fakultatywna	Maksymalna długość	* = kluczowe pole	Określone kody dla brakujących wartości
13	A2.3	Miejsce załadunku (towarów na pojazd drogowy, dla kursu z ładunkiem)	(2)	Tekst		5		XX
14	A2.4	Miejsce rozładunku (towarów z pojazdu drogowego, dla kursu z ładunkiem)	(2)	Tekst		5		XX
15	A2.5	Pokonana odległość: rzeczywista odległość z wyłączeniem odległości pokonanej przez drogowy pojazd do przewozu rzeczy podczas transportu przez inny środek transportu)	km	Numeryczne		4		
16	A2.6	Tony x km pokonane podczas podróży	tona/km	Numeryczne		8		
17	A2.7	Kraje tranzytowe (nie więcej niż 5)	(2)	Tekst		10		
18	A2.8	Miejsce załadunku, o ile występuje, drogowego pojazdu do przewozu rzeczy na inny środek transportu	(2)	Tekst	*	5		XX
19	A2.9	Miejsce rozładunku, o ile występuje, drogowego pojazdu do przewozu rzeczy z innego środka transportu	(2)	Tekst	*	5		XX
20	A2.10	Stopień obciążenia pojazdu (maksymalna objętość przestrzeni użytej podczas kursu)		Tekst	*	1		9
21	Przyporządkowanie A3	Liczba przyporządkowanych zapisów A3		Numeryczne		8		

(1) Niniejsza zmienna jest kodowana przy użyciu kodów kraju w załączniku G do rozporządzenia (WE) nr 1172/98.
(2) Niniejsza zmienna jest kodowana według zasad przedstawionych w załączniku G do rozporządzenia (WE) nr 1172/98.

Zestaw danych A3: Zmienne dotyczące towarów (w transporcie podstawowym)

Numer pola	Zmienna	Wyszczególnienie	Kodowanie	Rodzaj pola	* = zmienna fakultatywna	Maksymalna długość	* = kluczowe pole	Określone kody dla brakujących wartości
1	PSpr	Kraj sprawozdawca	(1)	Tekst		2	*	
2	IzesDan	Identyfikator zestawu danych	A3	Tekst		2	*	

▼B

Numer pola	Zmienna	Wyszczególnienie	Kodowanie	Rodzaj pola	* = zmienna fakultatywna	Maksymalna długość	* = kluczowe pole	Określone kody dla brakujących wartości
3	Rok	Rok zestawu danych	4 cyfry	Tekst		4	*	
4	Kwartał	Kwartał zestawu danych	K1, K2, K3 lub K4	Tekst		2	*	
5	Ikwest	Identyfikator kwestionariusza		Tekst		9	*	
6	Ipod	Identyfikator kursu		Tekst		4	*	
7	Itow.	Identyfikator obsługi towarów		Tekst		6	*	
8	A3.1	Rodzaj towarów, według grup odnoszących się do prawidłowej klasyfikacji	Załącznik D do rozporządzenia (WE) nr 1172/98 (NST/R)	Tekst		2		
9	A3.2	Masa towarów	Masa brutto w 100kg	Numeryczne		4		
10	A3.3	Klasyfikacja towarów niebezpiecznych	Załącznik E do rozporządzenia (WE) nr 1172/98 (główne kategorie dyrektywy 94/55/WE)	Tekst		3		
11	A3.4	Rodzaj ładunku	Załącznik F do rozporządzenia (WE) nr 1172/98 (poziom jednocyfrowy zalecenia ONZ nr 21	Tekst	*	1		
12	A3.5	Miejsce załadunku towarów	([2])	Tekst		5		XX
13	A3.6	Miejsce rozładunku towarów	([2])	Tekst		5		XX
14	A3.7	Pokonana odległość: rzeczywista odległość z wyłączeniem odległości pokonanej przez drogowy pojazd do przewozu rzeczy podczas transportu przez inny środek transportu)	km	Numeryczne		4		

([1]) Niniejsza zmienna jest kodowana według zasad przedstawionych w załączniku G do rozporządzenia (WE) nr 1172/98.
([2]) Niniejsza zmienna jest kodowana według zasad przedstawionych w załączniku G do rozporządzenia (WE) nr 1172/98.

3. BRAKUJĄCE WARTOŚCI

Brakujące wartości w zapisach danych będą domyślnie kodowane jako puste pola (brak danych między dwoma kolejnymi oddzielaczami pól). Dla niektórych pól Eurostat może zalecić stosowanie określonych kodów dla brakujących wartości lub innych specjalnych wartości (patrz: kolumna „określone kody dla brakujących wartości").

Dalsze informacje można znaleźć w podręczniku referencyjnym w celu wykonania rozporządzenia (WE) nr 1172/98 w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do transportu drogowego rzeczy.

▼B

4. ZMIANA KONFIGURACJI LUB RODZAJU TRANSPORTU

W załączniku A do rozporządzenia (WE) nr 1172/98 określono, że podczas okresu kontrolnego pojazd może zostać poddany zmianie konfiguracji (dodanie przyczepy powodujące zmianę konfiguracji osi i ładowności) lub też rodzaj transportu może się różnić w poszczególnych podróżach. Takie zmiany powinny być zarejestrowane, chociaż nie jest to obowiązkowe.

W celu zezwolenia na przesyłanie przedmiotowych danych w ramach zwykłych struktur danych opisanych tutaj, zmienne A1.2, A1.4, A1.5 i A1.7 będą przesłane jako część zestawu danych A2 (zmienne związane z podróżą).

5. ZATWIERDZANIE DANYCH PRZEZ EUROSTAT

Eurostat stosuje pewne kontrole w celu zatwierdzenia danych przekazywanych przez Państwa Członkowskie zanim dane te trafią do produkcyjnej bazy danych. Jeżeli znaczna część zapisów nie przejdzie kontroli w celu zatwierdzenia, Eurostat powiadomi zainteresowane Państwo Członkowskie o błędnych zapisach i wskaże powody niedopuszczenia zapisu. Zainteresowane Państwo Członkowskie będzie wezwane do poprawienia błędnego zapisu i do ponownego przesłania trzech kompletnych zestawów danych za dany kwartał (a nie tylko uprzednio błędnych zapisów). Taka procedura jest niezbędna w celu zagwarantowania poprawności czynników korygujących i spójności między zapisami pojazdu, podróży i towarów.

W przypadku gdy liczba błędnych zapisów jest bardzo niewielka, a ich potencjalny wpływ na analizę jest nieistotny, Eurostat wczyta zapisy, które przeszły weryfikację, i odrzuci tylko te błędne. W takim przypadku zainteresowane Państwo Członkowskie zostanie poinformowane o zapisach, które nie przeszły weryfikacji i przyczynach, z których to nastąpiło. Państwo Członkowskie będzie mogło, wedle własnego uznania, poprawić wykryte błędy i ponownie przekazać trzy kompletne zestawy danych za dany kwartał (a nie tylko błędne zapisy). W przypadku ponownego przekazania zapisów Eurostat wczyta ponownie przekazane zapisy. Natomiast w przypadku gdy zapisy nie zostaną ponownie przekazane, Eurostat do celów przygotowania tabel zbiorczych użyje danych już przyjętych.

6. NAZEWNICTWO ZESTAWÓW DANYCH

Zgodnie z wymogami Stadium nazwy zestawów danych będą przybierały następującą formę: „CCYYQnROADAx.ZZZ”, co należy odczytać następująco:

CC	Kraj sprawozdawca
YY	Dwie ostatnie cyfry roku (np. „01” dla 2001)
Qn	Kwartał n = 1-4
ROADAx	Identyfikacja zestawu danych: A1: zestaw danych pojazdu A2: zestaw danych podróży A3: zestaw danych towarów
.ZZZ	Rodzaj zestawu danych: .dat: indywidualne zestawy danych .zip: zestaw danych skompresowany w formacie Pkzip lub WinZip

Przykłady:

1. Zestaw danych „ES99Q2ROADA1.zip” jest skompresowanym zestawem danych „zip” zawierającym zestaw danych A1 dla Hiszpanii za drugi kwartał roku 1999 („ES99Q2ROADA1.dat”).

2. Zestaw danych „UK99Q3ROADA2.dat” jest zestawem danych odnoszącym się do Zjednoczonego Królestwa za trzeci kwartał roku 1999, zestaw danych A2.

Nazwa powyższego zestawu danych musi pojawić się w pasku tytułu poczty elektronicznej.

▼B

7. ŚRODKI PRZESYŁANIA

Preferowanym środkiem przesyłania jest Stadium. Adres dostarczany jest przez Eurostat. Należy mieć na uwadze to, że poczta elektroniczna posiada ograniczenia objętości, co może wykluczyć ten środek przesyłania w odniesieniu do obszernych zestawów danych.

8. OKRES PRZEJŚCIOWY

W okresie przejściowym dane mogą być również przesyłane w formie zestawów danych ASCII ze zmiennymi długościami pól. Średnik (;) jest stosowany jako oddzielacz pól.

Wszystkie pola muszą być widoczne, nawet jeżeli są puste (tzn. dwa kolejne oddzielacze pól).

Dodatkowe miejsca wolne w polach danych należy zignorować, chyba że szczegółowe instrukcje dotyczące pola nie zezwalają na dodatkowe wolne miejsca.

Ponadto podczas okresu przejściowego Eurostat będzie również przyjmować dane przesłane pocztą na dyskietce lub na dysku kompaktowym (CD-R). Dane na taśmach magnetofonowych lub papierze nie będą przyjmowane.

W przypadku przesyłania danych pocztą elektroniczną następujące zasady będą obowiązywać w okresie przejściowym:

— dane powinny być przesłane w formie załączonych zestawów danych,

— tylko jeden zestaw danych może być każdorazowo załączony do jednej wiadomości,

— nazwa zestawu danych będzie użyta jako temat wiadomości,

— komentarze dotyczące danych (takie jak przypisy metodologiczne, uwagi dotyczące jakości danych itp.) mogą zostać umieszczone w formie zwykłego tekstu w polu tekstowym wiadomości, do której dany zestaw danych został załączony. Nie należy stosować tekstu sformatowanego,

— komentarze dotyczące danych mogą być również przesyłane jako oddzielne wiadomości (bez załączonych zestawów danych) przy użyciu paska tematu: „CCYYQnROADAx.rem”. Nie należy stosować tekstu sformatowanego,

— poprawki: w celu skorygowania pliku z danymi uprzednio przesłanego do Eurostat, skorygowany zestaw danych należy ponownie wysłać z zastosowaniem tej samej nazwy zestawu danych wraz z informacją wyjaśniającą w formacie tekstowym w polu tekstowym listu elektronicznego.